



Persbericht

10 april 2013

Cft: "Curaçao voldoet grotendeels aan de aanwijzing"

Willemstad – Het College financieel toezicht (Cft) is van oordeel dat de begroting 2013 van Curaçao op dit moment voldoet aan de normen uit de Rijkswet financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten. In dit oordeel heeft het Cft een aantal factoren meegewogen, waaronder de aanwijzing. Het Cft concludeert dat in belangrijke mate tegemoet is gekomen aan de aanwijzing, maar nog niet volledig. Aan vier van de zes onderdelen is voldaan. Over de dekking van tekorten uit voorgaande jaren is een afspraak met de regering gemaakt, de vacaturestop blijft gehandhaafd. Er is voldoende vertrouwen ontstaan om het afsluiten van leningen voor investeringen in principe weer mogelijk te maken, mits de in de begroting voorgenomen maatregelen ook daadwerkelijk geïmplementeerd worden.

Het College financieel toezicht heeft op dinsdag 9 april een positief advies gegeven op de vastgestelde begroting over 2013. Hiermee spreekt het Cft zijn waardering uit over de voortvarendheid en de regie waarmee de regering de afgelopen maanden maatregelen heeft genomen om de uit de hand gelopen overheidsfinanciën weer in het gareel te krijgen. Het Cft is van mening dat met de vastgestelde begroting 2013 voldaan is aan vier van de zes onderdelen van de aanwijzing.

Op twee onderdelen van de aanwijzing maakt het Cft een voorbehoud. Dit betreft in eerste instantie het in stand houden van de vacaturestop. Uit de voornemens van de regering om te komen tot een kleinere en een slagvaardige overheid en het aanvullende pakket dat voorbereid wordt om eventuele tegenvallers op te vangen, blijkt dat de oorspronkelijke overwegingen om een vacaturestop in te stellen nog steeds actueel zijn. Dit onderdeel van de aanwijzing zal dan ook van toepassing blijven, met uitzondering van de zogenoemde kritische functies. Zoals september vorig jaar door het Cft en Curaçao is overeengekomen, kunnen deze wel vervuld worden.

Het tweede voorbehoud ziet toe op het vereiste dat tekorten uit de afgelopen jaren volledig en tijdig gecompenseerd worden. Het Cft en Curaçao zijn het niet eens over de hoogte van de bestemmingsreserve die op 10-10-'10 is gevormd uit de BRK gelden die Curaçao hier onder andere voor wil inzetten. In goed overleg met de regering van Curaçao is afgesproken dat ten aanzien van dit punt de rapporten van de accountant en de Algemene Rekenkamer over de jaarrekeningen 2010 afgewacht zullen worden.

Aangezien het Cft een positief advies gegeven heeft bij de vastgestelde begroting 2013, mag Curaçao in principe weer leningen aangaan voor investeringen. Hiermee kan het beleid, waaronder het groot onderhoud aan scholen en infrastructuur, dat de regering in de begroting heeft opgenomen om de economie een stimulans te geven, in uitvoering worden genomen. Op het moment dat er een concreet leningsverzoek binnenkomt, zal het Cft dit verzoek beoordelen conform de geldende richtlijnen uit de Rijkswet. Dit betekent dat de in de begroting voorgenomen maar nog niet geïmplementeerde maatregelen, in het bijzonder de maatregelen op het terrein van belastingen, dan doorgevoerd moeten zijn en eventueel optredende besparingsverliezen en tegenvallers gedekt moeten zijn. Voor een eventuele lening voor een nieuw ziekenhuis komt daar bij dat er sprake moet zijn van een sluitende business case, inclusief de uitvoering van maatregelen die aan de verantwoorde exploitatie van het ziekenhuis ten grondslag liggen.



[Einde Persbericht]

Fotobijschrift:

Cft: "Curaçao voldoet grotendeels aan de aanwijzing"

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:
Secretariaat College financieel toezicht
Kees van Nieuwamerongen - Secretaris
Telefoon (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084
Email info@cft.an
Internet www.cft.an

Perscontacten:

Jefka Martha-Alberto
Telefoon (09) 512-6861



10 april 2013

Cft: "Kòrsou ta kumpli ku mayoria parti di e instruksjon"

Willemstad – Kolegio di supervishon finansiero (College financieel toezicht - Cft) ta di opinion ku presupuesto 2013 di Kòrsou ta kumpli aktualmente ku e normanan stipulá den e Lei di Reino di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten. E opinion di Cft aki ta basá riba algun faktor, bou di kua e instruksjon. Cft ta konkluí ku a kumpli ku mayoria parti di e instruksjon, ounke ainda no kompletamente. A kumpli ku kuater di e seis partinan. A yega na un akuerdo ku gobièrnu kon esaki ta bai kubri e défisitnan di e añanan anterior, i ku gobièrnu no ta tuma mas hende na trabou. Miéntas tantu a bini sufisiente konfiansa pa hasi en prinsipio posibel pa fia plaka pa invershon, basta realmente implementá e medidanan ku ta poné den e presupuesto.

Kolegio di supervishon finansiero a duna un konseho positivo djamars 9 di april riba e presupuesto aprobá di aña 2013. Di e forma aki Cft ke ekspresá su apresio pa e manera determiná i dirigí riba kua gobièrnu a tuma medida den e último lunanan, pa por a dominá e situashon di finansa públiko kual a sali for di man. Cft ta di opinion ku e presupuesto aprobá di aña 2013 ta kumpli awor ku kuater di e seis partinan di e instruksjon.

Dos parti di e instruksjon ainda ta válido pa Cft. E promé punto ta ku ta mantené e stòp riba vakatura, pues no ta tuma mas empleado den servisio. E intenshon di gobièrnu pa yega na un gobièrnu chikí i dinámiko i e pakete adishonal ku ta den preparashon pa evitá posibel kontratempu, ta indiká ku e konsiderashonnan original pa pone un stòp riba vakatura ta na vigor ketu bai. Lo mantené e parti aki di e instruksjon pues, ku eksepshon di e supuesto funshonnan crítico. Manera Cft i Kòrsou a palabrá aña pasá sèptèmber, por yena e funshonnan aki sí.

E di dos parti ku ta válido ainda ta e eksigensia ku e défisitnan di e último añanan mester keda kompensá kompletamente i na tempu. Cft i Kòrsou no ta di akuerdo riba haltura di e montante di reserva ku a keda formá riba 10-10'10 ku e plakanan di BRK, kual Kòrsou entre otro ke usa pa kubri e défisitnan. Den bon deliberashon ku otro, gobièrnu di Kòrsou i Cft a palabrá ku lo warda riba e rapòrtan di e akountent i Kontrolaria General riba e kuenta anual di 2010.

Mirando ku Cft a duna un konseho positivo pa ku e presupuesto aprobá di 2013, en prinsipio Kòrsou por bolbe hasi fianza pa invershon. Ku esaki e maneho ku gobièrnu a inkluí den e presupuesto pa stimulá e ekonomia, bou di kua ta kai tambe mantenshon grandi di skolnan i di infrastruktura, por keda konkretisá. Na momento ku un petishon di fianza konkreto drenta, Cft lo huzga esaki konforme e indikashonnan vigente stipulá den e Lei di Reino. Esaki ta nifiká ku e medidanan ku gobièrnu a proponé den su presupuesto, pero ku no a keda implementá, prinsipalmente riba tereno di impuesto, mester a kristalisá kaba i posibel pèrdida i kontratempu mester ta kubrí. Pa un posibel fianza pa e hospital nobo ta bini aserka ku mester tin un "business case" balansá (sluitend), inkluso ehekushon di medidanan ku ta hasi eksplotashon responsabel di e hospital posibel.

[Fin di komunikado]

Deskripsjon pa potrèt:

Cft: "Kòrsou ta kumpli ku mayoria di e instruksjon"



Nota pa redakshon – no pa publikashon

Persona di kontakto pa Cft:
Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero (Cft)
Kees van Nieuwamerongen - Sekretario
Telefòn (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084
Email info@cft.an
Internet www.cft.an

Persona di kontakto pa prensa:
Jefka Martha-Alberto
Telefòn (09) 512-6861



Press release

April 10th, 2013

Cft: "Curaçao chiefly complies with the instruction"

Willemstad – The Board of financial supervision (College financieel toezicht - Cft) is of the opinion that the budget of 2013 for Curaçao currently complies with the norms as stipulated in the Kingdom Act on financial supervision Curaçao en Sint Maarten. In its evaluation Cft has taken a number of factors into account, including the instruction. The Cft concludes that the instruction has significantly, but not yet completely, been complied with. Four of the six sections have been met. An agreement is reached with the government on the coverage of deficits of the previous years, and the vacancy stop will be upheld. Meanwhile sufficient trust has been built up to allow for the government in principal to take out loans again for investment purposes, provided that the measures included in the budget are in fact implemented.

The Board of financial supervision has given a positive advice concerning the adopted budget for 2013. Herewith Cft expresses its appreciation for the drive and the direction the government has applied in the past months to take measures to get the out of control public finances back on track. The Board of financial supervision is of the opinion that with the adopted budget for 2013, four of the six sections of the instruction have been met.

Two sections of the instruction are still applicable for the Cft. Primarily this implies maintaining the vacancy stop. The intentions of the government to come to a smaller and more determined administration and the additional package that is being prepared to absorb possible setbacks, show that the original considerations to initiate a vacancy stop are still current. This part of the instruction therefore will remain applicable, with the exception of the so called critical functions. These may still be filled, as has been agreed on last September by the Cft and Curaçao.

The second section is that it is still required to compensate the deficits of the past years completely and in a timely manner. The Cft and Curaçao do not agree on the height of the designated reserve, which has been formed on 10-10-'10 out of the BRK funds, and that Curaçao amongst others wants to use for this purpose. In good consultation with the government it was agreed to wait on the reports of the accountant and the General Audit Chamber (Algemene Rekenkamer) on the financial statements.

Considering that the Cft has given positive advice on the adopted budget 2013, in principal Curaçao may take out loans for investment purposes. With this the policy included by the government in the budget to stimulate the economy, such as major maintenance of school buildings and infrastructure, can be executed. The moment a concrete petition for a loan is submitted, the Cft will evaluate this petition according to the current guidelines in the Kingdom Act. This means that the measures that are included in the budget but that have not been taken as yet, particularly the tax measures, have to be implemented by then, just as possible losses and deficits have to be compensated. For a possible loan for a new hospital, in addition there has to be a balanced business case, including the execution of the measures that are necessary for a responsible exploitation of the hospital.

[End Press release]



Photo caption:

Cft: "Curaçao chiefly complies with the instruction"

Note for the editor – not for publication

Contact person Cft:
Secretariat Board of financial supervision (College financieel toezicht)
Kees van Nieuwamerongen - Secretary
Telephone (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084
Email info@cft.an
Internet www.cft.an

Press contacts:
Jefka Martha-Alberto
Telephone (09) 512-6861